

# SAN FERNANDO ¡CÓMO HILAN!

CLASIFICACIÓN: DRAWINGS

SERIE: NOTEBOOK B, CALLED MADRID (DRAWINGS, CA. 1794-1797) (B.84)



## DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

Ca. 1794 - 1797

DIMENSIONES

236 x 147 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Aguada, tinta china, sobre papel

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Documented work

TITULAR

Private collection

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

28 Mar 2011 / 22 Nov 2022

INVENTARIO

1804 -

## INSCRIPCIONES

81 (a tinta; áng. sup. izdo.)

16. [sobre un trazo curvo] (a pluma, por Madrazo; áng. sup. dcho.)

S.n Fernando (a tinta; abajo)

¡como hilan! (a pluma; abajo)

E.C. (sello identificativo de la colección Émile Calando; áng. inf. izdo.)

## HISTORIA

Veáse *Pareja de enamorados en la oscuridad* (Álbum B).

Línea de procedencia: Javier Goya (1828); Mariano Goya (1854); Federico Madrazo y/o Ramón Garreta y Huerta, Madrid (ca. 1855-1860); venta de Paul Lebas, Hôtel Drouot, París, 1877, lote 75 ("Les fileuses"), a Émile Calando, por 43 francos; venta de Calando no consumada en Hôtel Drouot, París, 1899, lote 68; Émile Pierre Calando; Estados Unidos, colección particular.

## ANÁLISIS ARTÍSTICO

Se considera esta escena una continuación del dibujo B.82 (*Pobres...*). Las dos prostitutas que ingresaban en la prisión de San Fernando se han reunido con una tercera interna para hilar en una celda por cuyas ventanas enrejadas entra abundante luz. Les han rapado la cabeza y les han vestido con uniforme compuesto de corpiño, falda de color oscuro y delantal blanco. Las dos mujeres de la derecha miran con atención a la del primer plano, como tratando de aprender los movimientos de sus manos al hilar la hebra. La realidad es otra, no está hilando sino que muestra al espectador su hilado, hacia el que las otras mujeres parecen dirigir sus pícaras miradas. En el lenguaje de la época, la palabra hilar tenía un significado erótico relacionado con el mundo de la prostitución y el huso con el falo. Goya plantea así una denuncia a este tipo de instituciones, donde nadie se reformaba. Esta opinión era compartida por los ilustrados, quienes las consideraban como centros inútiles e ineficaces.

En el anverso de la hoja de papel está el *dibujo* B.83.

## EXPOSICIONES

### **Goya (1746-1828). Peintures-Dessins-Gravures**

Centre Cultural du Marais Paris 1979  
consultant editors Jacqueline et Maurice Guillard  
cat. 163

### **Goya: Zeichnungen und Druckgraphik**

Städtische Galerie im Städelschen Kunstinstitut Frankfurt 1981  
from February 13th to April 5th 1981  
cat. L.13.a

### **Goya y el espíritu de la ilustración**

Museo Nacional del Prado Madrid 1988  
from October 6th to December 18th 1988. Exhibited also at Museum of Fine Arts, Boston, January 18th to March 26th 1989; The Metropolitan Museum of Art, Nueva York, May 9th to July 16th 1989, Madrid curator Manuela B. Mena Marqués, scientific directors Alfonso E. Pérez Sánchez and Eleanor A. Sayre  
cat. 35

### **Goya's Realism**

Statens Museum for Kunst Copenhagen 2000  
from February 11th to May 7th 2000  
cat. 7

### **Goya: drawings from his private albums**

Hayward Gallery London 2001  
, exposición celebrada en the Hayward Gallery de Londres en el año 2001; responsable científica Juliet Wilson.  
cat. 84

### **Goya**

Basle 2021  
p. 165

## BIBLIOGRAFÍA

### **Vie et ouvre de Francisco de Goya**

GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet  
p. 175  
1970  
Office du livre

### **Dibujos de Goya: Los álbumes**

GASSIER, Pierre  
pp. 114, 135  
1973  
Noguer

### **Goya: Drawings from his Private Albums, Londres: Hayward Gallery, 2001**

WILSON-BAREAU, Juliet y MALBERT, Rogert  
p. 177  
2001  
Hayward Gallery in association with Lund Humphries

